

Article 123 of the Political Constitution of the United Mexican States –

Reforms published DOF June 29, 2016, February 24, 2017 www.mexicanlaws.com

Artículo 123 de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos de 1917

Última reforma publicada en el Diario Oficial de la Federación el 24 de febrero de 2017 – Véase los artículos transitorios para su implementación (página 17) El texto antes de la reforma está en rojo

Título Sexto Del Trabajo y de la Previsión Social

Artículo 123. Toda persona tiene derecho al trabajo digno y socialmente útil; al efecto, se promoverán la creación de empleos y la organización social de trabajo, conforme a la ley.

El Congreso de la Unión, sin contravenir a las bases siguientes deberá expedir leyes sobre el trabajo, las cuales regirán:

A. Entre los obreros, jornaleros, empleados domésticos, artesanos y de una manera general, todo contrato de trabajo:

I. La duración de la jornada máxima será de ocho horas.

II. La jornada máxima de trabajo nocturno será de 7 horas. Quedan prohibidas: las labores insalubres o peligrosas, el trabajo nocturno industrial y todo otro trabajo después de las diez de la noche, de los menores de dieciséis años;

III. Queda prohibida la utilización del trabajo de los menores de **quince** años. Los mayores de esta edad y menores de dieciséis tendrán como jornada máxima la de seis horas.

Sección reformada DOF 17-06-2014

IV. Por cada seis días de trabajo deberá disfrutar el operario de un día de descanso, cuando menos.

V. Las mujeres durante el embarazo no realizarán trabajos que exijan un esfuerzo considerable y signifiquen un peligro para su salud en relación con la gestación; gozarán forzosamente de un descanso de seis semanas anteriores a la fecha fijada aproximadamente para el parto y seis semanas posteriores al mismo, debiendo percibir su salario íntegro y conservar su empleo y los derechos que hubieren adquirido por la relación de trabajo. En el período de lactancia tendrán dos descansos extraordinarios por día, de media hora cada uno para alimentar a sus hijos;

VI. Los salarios mínimos que deberán disfrutar los trabajadores serán generales o profesionales. Los primeros regirán en las áreas geográficas que se determinen; los segundos se aplicarán en ramas determinadas de la actividad económica o en profesiones, oficios o trabajos especiales. **El salario mínimo no podrá ser utilizado como índice, unidad, base, medida o referencia para fines**

Article 123 of the Political Constitution of the United Mexican States of 1917

Last reform published in the Official Daily of the Federation February 24 of 2017 – See the Transitional Articles for its implementation (page 17) Text before the reform is in red

Sixth Title Labor and Social Welfare

Article 123. All persons have the right to dignified and socially useful work; for this purpose, the creation of employment and the social organization of labor will be promoted pursuant to the Law.

The Congress of the Union, without contravening the following criteria, must issue labor laws which will regulate:

A. Among workers, day laborers, domestic employees, artisans and generally, all labor contracts:

I. The duration of the maximum shift will be eight hours.

II. The maximum night work shift will be 7 hours. The following are prohibited: unhealthy or dangerous work, industrial night work and all other work after ten o'clock at night for minors under sixteen years of age;

III. The utilization of the labor of minors of **fifteen** years is prohibited. Those older than that age and less than sixteen years of age will have a maximum work shift of six hours.

Section reformed DOF June 17, 2014

IV. For each six days of labor, the worker must enjoy at least one day of rest.

V. Women during pregnancy will not perform work that requires considerable force and means a danger for their health related to the pregnancy; they will enjoy an obligatory rest of six weeks prior to the date set approximately for the delivery and six weeks after the same; it is required for them to receive their full salary and conserve their employment and the rights that were acquired for the labor relationship. During the nursing period, they will have two special rest periods per day, of a half an hour each one in order to nurse their children;

VI. The minimum wages that workers must enjoy will be general or professional. The first will regulate in the geographical areas that are determined; the second will be applied in determined branches of economic activity or in professions, positions or special work. **The minimum wage cannot be used as an index, unit, criteria, measure or reference for purposes not related to its nature.**

Article 123 of the Political Constitution of the United Mexican States –

Reforms published DOF June 29, 2016, February 24, 2017 www.mexicanlaws.com

ajenos a su naturaleza.

Párrafo reformado DOF 27-01-2016

Paragraph reformed DOF Jan. 27, 2016

Los salarios mínimos generales deberán ser suficientes para satisfacer las necesidades normales de un jefe de familia, en el orden material, social y cultural, y para proveer a la educación obligatoria de los hijos. Los salarios mínimos profesionales se fijarán considerando, además, las condiciones de las distintas actividades económicas.

The general minimum wages must be sufficient to satisfy the normal needs of a head of a family, in the material, social and cultural order, and to provide the obligatory education of his children. The minimum professional salaries will be set considering, in addition, the conditions of the distinct economic activities.

Los salarios mínimos se fijarán por una comisión nacional integrada por representantes de los trabajadores, de los patronos y del gobierno, la que podrá auxiliarse de las comisiones especiales de carácter consultivo que considere indispensables para el mejor desempeño de sus funciones.

The minimum wages will be set by a national commission made up of the representatives of workers, employers and the government, which can aid the special consultative commissions that it considers indispensable for the greater improvement of their functions.

VII. Para trabajo igual debe corresponder salario igual, sin tener en cuenta sexo ni nacionalidad.

VII. For equal work, an equal wage must correspond without taking into consideration sex or nationality.

VIII. El salario mínimo quedará exceptuado de embargo, compensación o descuento.

VIII. The minimum wage will remain exempted from liens, compensation or discount.

IX. Los trabajadores tendrán derecho a una participación en las utilidades de las empresas, regulada de conformidad con las siguientes normas:

IX. The workers will have the right to a participation in the profits of the companies, regulated according to the following standards:

a) Una Comisión Nacional, integrada con representantes de los trabajadores, de los patronos y del Gobierno, fijará el porcentaje de utilidades que deba repartirse entre los trabajadores;

a) A National Commission, integrated with representatives of the workers, the employers and the Government, will set the percentage of profits that must be shared among the workers;

b) La Comisión Nacional practicará las investigaciones y realizará los estudios necesarios y apropiados para conocer las condiciones generales de la economía nacional. Tomará asimismo en consideración la necesidad de fomentar el desarrollo industrial del País, el interés razonable que debe percibir el capital y la necesaria reinversión de capitales;

b) The National Commission will carry out the investigations and will perform the studies necessary and appropriate in order to ascertain the general conditions of the national economy. It will also take into consideration the necessity of promoting the industrial development of the Country, the reasonable interest that capital must receive and the necessary reinvestment of capital;

c) La misma Comisión podrá revisar el porcentaje fijado cuando existan nuevos estudios e investigaciones que los justifiquen.

c) The same Commission can review the percentage set when new studies and investigations exist that justify it.

d) La Ley podrá exceptuar de la obligación de repartir utilidades a las empresas de nueva creación durante un número determinado y limitado de años, a los trabajos de exploración y a otras actividades cuando lo justifique su naturaleza y condiciones particulares;

d) The Law can exempt from the profits sharing obligation of the companies of new creation during a determined and limited number of years, for exploration work and to other activities when justified by their nature and particular conditions;

e) Para determinar el monto de las utilidades de cada empresa se tomará como base la renta gravable de conformidad con las disposiciones de la Ley del Impuesto sobre la Renta. Los trabajadores podrán formular ante la Oficina correspondiente de la Secretaría de Hacienda y Crédito Público las objeciones que juzguen convenientes, ajustándose al procedimiento que determine la ley;

e) In order to determine the amount of the profits of each company they will take the taxable income as criteria in conformity with the provisions of the Law of Income Tax. The workers can formulate the objections they deem convenient before the Secretary of Finance and Public Credit, adjusting them to the procedure determined by the Law;

f) El derecho de los trabajadores a participar en las utilidades no implica la facultad de intervenir en la dirección o administración de las empresas.

f) The right of the workers to participate in the profits does not imply the authority to intervene in the management or administration of the companies.

X. El salario deberá pagarse precisamente en moneda

X. The wage must be paid precisely in legal currency, it

Article 123 of the Political Constitution of the United Mexican States –

Reforms published DOF June 29, 2016, February 24, 2017 www.mexicanlaws.com

de curso legal, no siendo permitido hacerlo efectivo con mercancías, ni con vales, fichas o cualquier otro signo representativo con que se pretenda substituir la moneda.

XI. Cuando, por circunstancias extraordinarias deban aumentarse las horas de jornada, se abonará como salario por el tiempo excedente un 100% más de lo fijado para las horas normales. En ningún caso el trabajo extraordinario podrá exceder de tres horas diarias, ni de tres veces consecutivas. Los menores de dieciséis años no serán admitidos en esta clase de trabajos.

XII. Toda empresa agrícola, industrial, minera o de cualquier otra clase de trabajo, estará obligada, según lo determinen las leyes reglamentarias a proporcionar a los trabajadores habitaciones cómodas e higiénicas. Esta obligación se cumplirá mediante las aportaciones que las empresas hagan a un fondo nacional de la vivienda a fin de constituir depósitos en favor de sus trabajadores y establecer un sistema de financiamiento que permita otorgar a éstos crédito barato y suficiente para que adquieran en propiedad tales habitaciones.

Se considera de utilidad social la expedición de una ley para la creación de un organismo integrado por representantes del Gobierno Federal, de los trabajadores y de los patronos, que administre los recursos del fondo nacional de la vivienda. Dicha ley regulará las formas y procedimientos conforme a los cuales los trabajadores podrán adquirir en propiedad las habitaciones antes mencionadas.

Las negociaciones a que se refiere el párrafo primero de esta fracción, situadas fuera de las poblaciones, están obligadas a establecer escuelas, enfermerías y demás servicios necesarios a la comunidad.

Además, en esos mismos centros de trabajo, cuando su población exceda de doscientos habitantes, deberá reservarse un espacio de terreno, que no será menor de cinco mil metros cuadrados, para el establecimiento de mercados públicos, instalación de edificios destinados a los servicios municipales y centros recreativos.

Queda prohibido en todo centro de trabajo, el establecimiento de expendios de bebidas embriagantes y de casas de juego de azar.

XIII. Las empresas, cualquiera que sea su actividad, estarán obligadas a proporcionar a sus trabajadores, capacitación o adiestramiento para el trabajo. La ley reglamentaria determinará los sistemas, métodos y procedimientos conforme a los cuales los patronos deberán cumplir con dicha obligación.

XIV. Los empresarios serán responsables de los accidentes del trabajo y de las enfermedades profesionales de los trabajadores, sufridas con motivo o en ejercicio de la profesión o trabajo que ejecuten; por lo tanto, los patronos deberán pagar la indemnización correspondiente, según que haya traído como consecuencia la muerte o simplemente incapacidad temporal o permanente para trabajar, de acuerdo con lo

is not permitted to remit with goods, or scrip, coupons or any other representative item intended to be substituted for money.

XI. When, for special circumstances the work shift times must be increased, 100% will be paid as wages for the excess time plus that set for ordinary working hours. In no case can overtime work exceed three hours per day, nor for three consecutive times. Minors under sixteen years old will not be admitted into this class of work.

XII. All agricultural, industrial or mining companies or companies with any other type of work will be obligated, according to that determined by the regulatory laws to provide workers with comfortable and hygienic residences. This obligation will be complied with by means of the payments that the companies make to a national housing fund for the purpose of constituting deposits in favor of their workers and establishing a financing system that permits granting cheap and sufficient credit to them in order to acquire such residences as property.

The issuance of a Law for the creation of an entity comprised of the representatives of the Federal Government, the workers and the employers is considered of social utility that administers the resources of the national housing fund. Said Law will regulate the forms and procedures pursuant to which the workers can acquire the aforementioned residential property.

The negotiations referred to in the first paragraph of this section, located outside of populations, are obligated to establish schools, infirmaries and all others necessary to the community.

Furthermore, in those work centers, when their populations exceed two hundred inhabitants a plot of land must be reserved that will not be less than five thousand square meters, for the establishment of public markets, installation of buildings designated to the municipal services and recreational centers.

The establishment of places that provide intoxicating beverages and gambling establishments remain prohibited in all work places.

XIII. The companies, whatever their activity, will be obligated to provide to their workers, qualification or training for the work. The regulatory Law will determine the systems, methods, and procedures according to which the employers must comply with said obligation.

XIV. The businessmen will be responsible for the work accidents and the professional illnesses of the workers, suffered because or in the exercise of the profession or job they perform; therefore, the employers must pay the corresponding indemnification, that results in the death or simply a temporary or permanent disability for working, according to that determined by the laws. This responsibility will subsist even in the case that the

Article 123 of the Political Constitution of the United Mexican States –

Reforms published DOF June 29, 2016, February 24, 2017 www.mexicanlaws.com

que las leyes determinen. Esta responsabilidad subsistirá aún en el caso de que el patrono contrate el trabajo por un intermediario.

XV. El patrón estará obligado a observar, de acuerdo con la naturaleza de su negociación, los preceptos legales sobre higiene y seguridad en las instalaciones de su establecimiento, y a adoptar las medidas adecuadas para prevenir accidentes en el uso de las máquinas, instrumentos y materiales de trabajo, así como a organizar de tal manera éste, que resulte la mayor garantía para la salud y la vida de los trabajadores, y del producto de la concepción, cuando se trate de mujeres embarazadas. Las leyes contendrán, al efecto, las sanciones procedentes en cada caso;

XVI. Tanto los obreros como los empresarios tendrán derecho para coaligarse en defensa de sus respectivos intereses, formando sindicatos, asociaciones profesionales, etc.

XVII. Las leyes reconocerán como un derecho de los obreros y de los patronos, las huelgas y los paros.

XVIII. Las huelgas serán lícitas cuando tengan por objeto conseguir el equilibrio entre los diversos factores de la producción, armonizando los derechos del trabajo con los del capital. En los servicios públicos será obligatorio para los trabajadores dar aviso, con diez días de anticipación, a la Junta de Conciliación y Arbitraje, de la fecha señalada para la suspensión del trabajo. Las huelgas serán consideradas como ilícitas únicamente cuando la mayoría de los huelguistas ejerciera actos violentos contra las personas o las propiedades, o en caso de guerra, cuando aquéllos pertenezcan a los establecimientos y servicios que dependan del Gobierno.

XVIII. Las huelgas serán lícitas cuando tengan por objeto conseguir el equilibrio entre los diversos factores de la producción, armonizando los derechos del trabajo con los del capital. En los servicios públicos será obligatorio para los trabajadores dar aviso, con diez días de anticipación, a los tribunales laborales, de la fecha señalada para la suspensión del trabajo. Las huelgas serán consideradas como ilícitas únicamente cuando la mayoría de los huelguistas ejerciera actos violentos contra las personas o las propiedades, o en caso de guerra, cuando aquéllos pertenezcan a los establecimientos y servicios que dependan del Gobierno.

Quando se trate de obtener la celebración de un contrato colectivo de trabajo se deberá acreditar que se cuenta con la representación de los trabajadores.

Fracción reformada DOF 24-02-2017

XIX. Los paros serán lícitos únicamente cuando el exceso de producción haga necesario suspender el trabajo para mantener los precios en un límite costeable, previa aprobación de la Junta de Conciliación y Arbitraje.

XIX. Los paros serán lícitos únicamente cuando el exceso de producción haga necesario suspender el trabajo para mantener los precios en un límite

employer contracts the work through an intermediary.

XV. The employer will be obligated to observe, according to the nature of their negotiation, the legal precepts on health and safety in the installations of their establishment, and to adopt the measures adequate for preventing accidents in the use of the machines, instruments, and work materials, as well as to organize it in the same way, that results in the greater guarantee for the health and the life of the workers and from the product of conception, with regard to pregnant women. The Laws will contain, for the purpose, the sanctions applicable in each case;

XVI. The workers as well as the businessmen will have the right to cooperate in the defense of their respective interests, forming unions, professional associations, etc.

XVII. The laws will recognize strikes and stoppages as a right of the workers and the employers.

XVIII. The strikes will be legal when they have the purpose of achieving balance between the diverse factors of production, harmonizing the rights of labor with those of capital. In the public services, it will be obligatory for the workers to give notice, with ten working days advance notice, to the Board of Conciliation and Arbitration, on the date stipulated for the suspension of work. The strikes will be considered as illegal only when the majority of the strikers exercise violent acts against persons or property, or in case of war, when they belong to the establishments and services on which the government depends.

XVIII. Strikes will be legal when they have the purpose of attaining balance between the various production factors, harmonizing labor rights with those of capital. In public services, it will be obligatory for the workers to give notice, ten days in advance, to the labor courts, of the date stipulated for the suspension of work. Strikes will be considered as illegal only when the majority of the strikers exercise violent acts against persons or property, or in the case of war, when they belong to the establishments and services that Government depends on.

With respect to obtaining the execution of a collective labor contract, it must be verified that there is representation of the workers.

Section reformed DOF 24-02-2017

XIX. Stoppages will be legal only when the excess of production makes it necessary to suspend work to maintain the prices at a reasonable limit, after approval from the Board of Conciliation and Arbitration.

XIX. Stoppages will be legal only when excess production makes it necessary to suspend work in order to maintain prices at an affordable limit, after approval

Article 123 of the Political Constitution of the United Mexican States –

Reforms published DOF June 29, 2016, February 24, 2017 www.mexicanlaws.com

costeable, previa aprobación de los tribunales laborales. of the labor courts.

Fracción reformada DOF 24-02-2017

Section reformed DOF 24-02-2017

XX. Las diferencias o los conflictos entre el capital y el trabajo, se sujetarán a la decisión de una Junta de Conciliación y Arbitraje, formada por igual número de representantes de los obreros y de los patronos, y uno del Gobierno.

XX. The differences or the conflicts between capital and labor will be subject to the decision of a Board of Conciliation and Arbitration made up of an equal number of representatives of the workers and employers and one from the government.

XX. La resolución de las diferencias o los conflictos entre trabajadores y patronos estará a cargo de los tribunales laborales del Poder Judicial de la Federación o de las entidades federativas, cuyos integrantes serán designados atendiendo a lo dispuesto en los artículos 94, 97, 116 fracción III, y 122 Apartado A, fracción IV de esta Constitución, según corresponda, y deberán contar con capacidad y experiencia en materia laboral. Sus sentencias y resoluciones deberán observar los principios de legalidad, imparcialidad, transparencia, autonomía e independencia.

XX. The resolution of differences or conflicts between workers and employers will be the responsibility of the labor courts of the Judicial Power of the Federation or of the States, whose members will be designated with attention to the provision in articles 94, 97, 116 section III, and 122 Part A, section IV of this Constitution, as applicable, and must have capacity and experience in labor matters. Their sentences and resolutions must observe the principles of legality, impartiality, transparency, autonomy and independence.

Antes de acudir a los tribunales laborales, los trabajadores y patronos deberán asistir a la instancia conciliatoria correspondiente. En el orden local, la función conciliatoria estará a cargo de los Centros de Conciliación, especializados e imparciales que se instituyan en las entidades federativas. Dichos centros tendrán personalidad jurídica y patrimonio propios. Contarán con plena autonomía técnica, operativa, presupuestaria, de decisión y de gestión. Se regirán por los principios de certeza, independencia, legalidad, imparcialidad, confiabilidad, eficacia, objetividad, profesionalismo, transparencia y publicidad. Su integración y funcionamiento se determinará en las leyes locales.

Before proceeding to the labor courts, workers and employers must present themselves to the corresponding conciliation hearing. Under the jurisdiction of the states, the conciliation function will be the responsibility of the Conciliation Centers, specialized and impartial, that are implemented in the States. Said centers will have legal standing and their own assets. They will have full technical, operative, budget, decision and management autonomy. They will be regulated by the principles of certainty, independence, legality, impartiality, reliability, efficiency, objectivity, professionalism, transparency and public. Their integration and operation will be determined by state laws.

La ley determinará el procedimiento que se deberá observar en la instancia conciliatoria. En todo caso, la etapa de conciliación consistirá en una sola audiencia obligatoria, con fecha y hora debidamente fijadas de manera expedita. Las subsecuentes audiencias de conciliación sólo se realizarán con el acuerdo de las partes en conflicto. La ley establecerá las reglas para que los convenios laborales adquieran condición de cosa juzgada, así como para su ejecución.

The law will determine the procedure that must be observed in the conciliation hearing. In all cases, the conciliation stage will consist in a single obligatory hearing, with the date and time duly set expeditiously. Subsequent conciliation hearings only will be held with the agreement of the parties in conflict. The law will establish the rules in order for the labor agreements to acquire the condition of *res judicata*, as well as for their execution.

En el orden federal, la función conciliatoria estará a cargo de un organismo descentralizado. Al organismo descentralizado le corresponderá, además, el registro de todos los contratos colectivos de trabajo y las organizaciones sindicales, así como todos los procesos administrativos relacionados.

In the federal jurisdiction, the conciliation function will be the responsibility of a decentralized entity. In addition, the record of all the collective labor contracts and the union organizations will be the responsibility of the decentralized entity, as well as all related administrative processes.

El organismo descentralizado a que se refiere el párrafo anterior contará con personalidad jurídica y patrimonio propios, plena autonomía técnica, operativa, presupuestaria, de decisión y de gestión. Se regirá por los principios de certeza, independencia, legalidad, imparcialidad, confiabilidad, eficacia, objetividad, profesionalismo, transparencia y publicidad. Su integración y funcionamiento se determinará en la ley de la materia.

The decentralized entity referred to in the preceding paragraph will have legal standing and its own assets, full technical, operative, budgetary, decision and management autonomy. It will be regulated by the principles of certainty, independence, legality, impartiality, reliability, efficiency, objectivity, professionalism, transparency and public. Its integration and operation will be determined in the applicable law.

Para la designación del titular del organismo descentralizado a que se refiere el párrafo anterior, el Ejecutivo Federal someterá una terna a consideración

For the designation of the Head of the decentralized entity referred to in the preceding paragraph, the Federal Executive will submit a shortlist of three

Article 123 of the Political Constitution of the United Mexican States –

Reforms published DOF June 29, 2016, February 24, 2017 www.mexicanlaws.com

de la Cámara de Senadores, la cual previa comparecencia de las personas propuestas, realizará la designación correspondiente. La designación se hará por el voto de las dos terceras partes de los integrantes de la Cámara de Senadores presentes, dentro del improrrogable plazo de treinta días. Si la Cámara de Senadores no resolviere dentro de dicho plazo, ocupará el cargo aquél que, dentro de dicha terna, designe el Ejecutivo Federal.

En caso de que la Cámara de Senadores rechace la totalidad de la terna propuesta, el Ejecutivo Federal someterá una nueva, en los términos del párrafo anterior. Si esta segunda terna fuere rechazada, ocupará el cargo la persona que dentro de dicha terna designe el Ejecutivo Federal.

El nombramiento deberá recaer en una persona que tenga capacidad y experiencia en las materias de la competencia del organismo descentralizado; que no haya ocupado un cargo en algún partido político, ni haya sido candidato a ocupar un cargo público de elección popular en los tres años anteriores a la designación; y que goce de buena reputación y no haya sido condenado por delito doloso. Asimismo, deberá cumplir los requisitos que establezca la ley. Desempeñará su encargo por períodos de seis años y podrá ser reelecto por una sola ocasión. En caso de falta absoluta, el sustituto será nombrado para concluir el periodo respectivo. Sólo podrá ser removido por causa grave en los términos del Título IV de esta Constitución y no podrá tener ningún otro empleo, cargo o comisión, con excepción de aquéllos en que actúen en representación del organismo y de los no remunerados en actividades docentes, científicas, culturales o de beneficencia.

Fracción reformada DOF 24-02-2017

XXI. Si el patrono se negare a someter sus diferencias al arbitraje o a aceptar el laudo pronunciado por la Junta, se dará por terminado el contrato de trabajo y quedará obligado a indemnizar al obrero con el importe de tres meses de salario, además de la responsabilidad que le resulte del conflicto. Esta disposición no será aplicable en los casos de las acciones consignadas en la fracción siguiente. Si la negativa fuere de los trabajadores, se dará por terminado el contrato de trabajo.

XXI. Si el patrono se negare a someter sus diferencias al arbitraje o a cumplir con la resolución, se dará por terminado el contrato de trabajo y quedará obligado a indemnizar al obrero con el importe de tres meses de salario, además de la responsabilidad que le resulte del conflicto. Esta disposición no será aplicable en los casos de las acciones consignadas en la fracción siguiente. Si la negativa fuere de los trabajadores, se dará por terminado el contrato de trabajo.

Fracción reformada DOF 24-02-2017

XXII. El patrono que despidiera a un obrero sin causa justificada o por haber ingresado a una asociación o sindicato, o por haber tomado parte en una huelga lícita, estará obligado, a elección del trabajador, a cumplir el contrato o a indemnizarlo con el importe de tres meses de salario. La Ley determinará los casos en que el patrono podrá ser eximido de la obligación de

candidates to the consideration of the Chamber of Senators, which after the appearance of the persons proposed, will make the corresponding designation. The designation will be made by the vote of two thirds of the members of the current Chamber of Senators, within the term that cannot be extended of thirty days. If the Chamber of Senators does not issue a resolution within said period, that person that will occupy the position, on said shortlist, is designated by the Federal Executive.

When the Chamber of Senators rejects completely the proposed shortlist, the Federal Executive will submit a new list, under the terms of the preceding paragraph. If this second shortlist is rejected, that person that will occupy the position, within said shortlist, is designated by the Federal Executive.

The naming must devolve upon a person that has the capacity and experience in the matters under the jurisdiction of the decentralized entity; that has not occupied a position in a political party, nor has been a candidate to occupy a political position of popular election in the three years preceding the designation; and that enjoys a good reputation and has not been convicted of any willful crime. Furthermore, He/she must comply with the requirements established in the law. He/she will occupy the position for periods of six years and can be reelected for a single period. In the case of an absolute absence, the substitute will be named to conclude the respective period. He/she can be removed for a serious cause under the terms of Title IV of this Constitution and cannot hold any other employment, position or commission, with the exception of those in which they act in representation of the entity and those unpaid teaching, scientific, cultural and charitable activities.

Section reformed DOF 24-02-2017

XXI. If the employer refuses to submit their differences to arbitration or to accept the final decision dictated by the Board, the labor contract will be terminated and he will be obligated to indemnify the worker with the amount of three months of wages, in addition to the responsibility that comes from the conflict. This provision will not be applicable in the cases of the actions consigned in the following section. If the negative is found for the workers, the labor contract will be terminated.

XXI. If the employer refuses to submit their differences to arbitration or to comply with the resolution, the labor contract will be understood as terminated and he/she will remain obligated to indemnify the worker with the amount of three months wages, in addition to the responsibility that results from the conflict. This provision will not be applicable in the cases of the actions consigned in the following section. If the denial is on the part of the workers, the labor contract will be understood as terminated.

Section reformed DOF 24-02-2017

XXII. The employer that dismisses a worker without just cause or for having entered into an association or union or for having taken part in a legal strike, will be obligated, at the choice of the worker, to comply with the contract or be indemnified with the amount of three months of wages. The Law will determine the cases in which the employer can be exempted from the

Article 123 of the Political Constitution of the United Mexican States –

Reforms published DOF June 29, 2016, February 24, 2017 www.mexicanlaws.com

cumplir el contrato, mediante el pago de una indemnización. Igualmente tendrá la obligación de indemnizar al trabajador con el importe de tres meses de salario, cuando se retire del servicio por falta de probidad del patrono o por recibir de él malos tratamientos, ya sea en su persona o en la de su cónyuge, padres, hijos o hermanos. El patrono no podrá eximirse de esta responsabilidad, cuando los malos tratamientos provengan de dependientes o familiares que obren con el consentimiento o tolerancia de él.

XXII Bis. Los procedimientos y requisitos que establezca la ley para asegurar la libertad de negociación colectiva y los legítimos intereses de trabajadores y patronos, deberán garantizar, entre otros, los siguientes principios:

a) Representatividad de las organizaciones sindicales, y

b) Certeza en la firma, registro y depósito de los contratos colectivos de trabajo.

Para la resolución de conflictos entre sindicatos, la solicitud de celebración de un contrato colectivo de trabajo y la elección de dirigentes, el voto de los trabajadores será personal, libre y secreto. La ley garantizará el cumplimiento de estos principios. Con base en lo anterior, para la elección de dirigentes, los estatutos sindicales podrán, de conformidad con lo dispuesto en la ley, fijar modalidades procedimentales aplicables a los respectivos procesos.

Fracción XXII Bis agregada DOF 24-02-2017

XXIII. Los créditos en favor de los trabajadores por salario o sueldos devengados en el último año, y por indemnizaciones, tendrán preferencia sobre cualquiera otros en los casos de concurso o de quiebra.

XXIV. De las deudas contraídas por los trabajadores a favor de sus patronos, de sus asociados, familiares o dependientes, sólo será responsable el mismo trabajador, y en ningún caso y por ningún motivo se podrá exigir a los miembros de su familia, ni serán exigibles dichas deudas por la cantidad excedente del sueldo del trabajador en un mes.

XXV. El servicio para la colocación de los trabajadores será gratuito para éstos, ya se efectúe por oficinas municipales, bolsas de trabajo o por cualquier otra institución oficial o particular.

En la prestación de este servicio se tomará en cuenta la demanda de trabajo y, en igualdad de condiciones, tendrán prioridad quienes representen la única fuente de ingresos en su familia.

obligation of complying with the contract, through the payment of an indemnification. Equally, he will have the obligation of indemnifying the worker with the amount of three months of wages, when he is withdrawn from service for lack of probity of the employer or for receiving bad treatment from him, whether in his person or in that of his spouse, parents, children or brothers. The employer cannot be exempted from this responsibility, when the bad treatment comes from dependents or family members that operate with his consent or tolerance.

XXII Bis.¹ The procedures and requirements established in the law to assure the freedom of collective negotiation and the legitimate interests of the workers and employers must guarantee, among others, the following principles:

a) Representation of the union organizations, and

b) Certainty in the signing, recording and deposit of the collective labor contracts.

For the resolution of conflicts between unions, the request for the execution of a collective labor contract and the election of directors, the vote of the workers will be personal, free and secret. The law will guarantee compliance with these principles. Based on the preceding, for the election of the directors, the union statutes can, pursuant to the provision in the law, set procedural modalities applicable to the respective processes.

Section XXII Bis added DOF 24-01-2017

XXIII. The credits in favor of the workers for wages or compensation accrued in the last year, and for indemnifications, will have preference over any others in the cases of bankruptcy or liquidation.

XXIV. With regard to the debts contracted by the workers owed to the employers, their associates, family members or dependents, only the same worker will be responsible and in no case and for no reason can the members of his family be required, nor will be said debts required for the amount exceeding the wages of the worker for one month.

XXV. The service for the placement of the workers will be gratuitous for them, whether carried out in municipal offices, job bureaus, or for any other official or private institution.

In the rendering of this service, the demand for work will be taken into account, and equally important, those who represent the sole source of income for their family will have priority

¹ **BIS**, indicates an insertion, in Mexican legislation an addition will be marked BIS in order to indicate an insertion without changing the consecutive numbers that follow. BIS is followed when appropriate by, *TER*, *QUÁTER*, *QUINQUIES*, etc, and is translated with the Latin *2 bis - 3 ter -4 quater -5 quinquies* **Source:** La Real Academia Española – The Royal Spanish Academy.

Article 123 of the Political Constitution of the United Mexican States –

Reforms published DOF June 29, 2016, February 24, 2017 www.mexicanlaws.com

XXVI. Todo contrato de trabajo celebrado entre un mexicano y un empresario extranjero, deberá ser legalizado por la autoridad municipal competente y visado por el Cónsul de la Nación a donde el trabajador tenga que ir, en el concepto de que además de las cláusulas ordinarias, se especificará claramente que los gastos de repatriación quedan a cargo del empresario contratante.

XXVII. Serán condiciones nulas y no obligarán a los contrayentes, aunque se expresen en el contrato:

a) Las que estipulen una jornada inhumana por lo notoriamente excesiva, dada la índole del trabajo.

b) Las que fijen un salario que no sea remunerador a juicio de las Juntas de Conciliación y Arbitraje.

b) Las que fijen un salario que no sea remunerador a juicio de los tribunales laborales.

Inciso b) reformado DOF 24-02-2017

c) Las que estipulen un plazo mayor de una semana para la percepción del jornal.

d) Las que señalen un lugar de recreo, fonda, café, taberna, cantina o tienda para efectuar el pago del salario, cuando no se trate de empleados en esos establecimientos.

e) Las que entrañen obligación directa o indirecta de adquirir los artículos de consumo en tiendas o lugares determinados.

f) Las que permitan retener el salario en concepto de multa.

g) Las que constituyan renuncia hecha por el obrero de las indemnizaciones a que tenga derecho por accidente del trabajo, y enfermedades profesionales, perjuicios ocasionados por el incumplimiento del contrato o despedírsele de la obra.

h) Todas las demás estipulaciones que impliquen renuncia de algún derecho consagrado a favor del obrero en las leyes de protección y auxilio a los trabajadores.

XXVIII. Las leyes determinarán los bienes que constituyan el patrimonio de la familia, bienes que serán inalienables, no podrán sujetarse a gravámenes reales ni embargos, y serán transmisibles a título de herencia con simplificación de las formalidades de los juicios sucesorios.

XXIX. Es de utilidad pública la Ley del Seguro Social, y ella comprenderá seguros de invalidez, de vejez, de vida, de cesación involuntaria del trabajo, de enfermedades y accidentes, de servicios de guardería y cualquier otro encaminado a la protección y bienestar de los trabajadores, campesinos, no asalariados y otros sectores sociales y sus familiares.

XXVI. All labor contracts executed between a Mexican and a foreign businessman must be legalized by the appropriate municipal authority and reviewed by the Consul of the Nation where the worker has to go, with the idea that in addition to the ordinary clauses, it will be clearly specified that the expenses of repatriation remain the responsibility of the contracting businessman.

XXVII. The following will be invalid conditions and will not obligate the contracting parties, even when they are expressed in the contract:

a) Those that stipulate an inhuman work shift for being notoriously excessive, given the nature of the work.

b) Those that set wages that are not fully compensatory in the judgment of the Boards of Conciliation and Arbitration.

b) Those that set a wage that is not adequate compensation in the judgment of the labor courts.

Clause b) reformed DOF 24-02-2017

c) Those that stipulate a term greater than one week for receiving payment.

d) Those that stipulate a place of recreation, residence, tavern, bar or store for making payment of wages, when not in regard to employees in those establishments.

e) Those that imply the direct or indirect obligation of acquiring the articles of consumption in stores or determined places.

f) Those that permit retaining the wages for reason of fines.

g) Those that constitute a renouncing by the worker of the indemnifications to which he has a right for work accidents and professional illnesses, losses caused by the noncompliance of the contract or cancellation of the work project.

h) All those stipulations that imply renouncing any right established in favor of the worker in the laws of protection and aid to workers.

XXVIII. The laws will determine the property that constitutes the family assets, property that will be inalienable, cannot be subject to real leases or seizures and will be transmissible by inheritance with a simplification of the formalities of the inheritance hearings.

XXIX. The Social Security Law is of public utility, and it will include insurance for disability, old age, life, involuntary separation from work, illnesses and accidents, childcare services and any other intended for the protection and wellbeing of the workers, farm workers, non-salaried workers and other social sectors and their relatives.

Article 123 of the Political Constitution of the United Mexican States –

Reforms published DOF June 29, 2016, February 24, 2017 www.mexicanlaws.com

XXX. Asimismo serán consideradas de utilidad social, las sociedades cooperativas para la construcción de casas baratas e higiénicas, destinadas a ser adquiridas en propiedad, por los trabajadores en plazos determinados.

XXXI. La aplicación de las leyes del trabajo corresponde a las autoridades de las entidades federativas, de sus respectivas jurisdicciones, pero es de la competencia exclusiva de las autoridades federales en los asuntos relativos a:

Párrafo reformado DOF 29-01-2016

a) Ramas industriales y servicios:

1. Textil;
2. Eléctrica;
3. Cinematográfica;
4. Hulera;
5. Azucarera;
6. Minera;
7. Metalúrgica y siderúrgica, abarcando la explotación de los minerales básicos, el beneficio y la fundición de los mismos, así como la obtención de hierro metálico y acero a todas sus formas y ligas y los productos laminados de los mismos;
8. De hidrocarburos;
9. Petroquímica;
10. Cementera;
11. Calera;
12. Automotriz, incluyendo autopartes mecánicas o eléctricas;
13. Química, incluyendo la química farmacéutica y medicamentos;
14. De celulosa y papel;
15. De aceites y grasas vegetales;
16. Productora de alimentos, abarcando exclusivamente la fabricación de los que sean empacados, enlatados o envasados o que se destinen a ello;
17. Elaboradora de bebidas que sean envasadas o enlatadas o que se destinen a ello;
18. Ferrocarrilera;
19. Maderera básica, que comprende la producción de aserradero y la fabricación de triplay o aglutinados de madera;
20. Vidriera, exclusivamente por lo que toca a la fabricación de vidrio plano, liso o labrado, o de envases

XXX. Additionally, the cooperative societies for the construction of inexpensive and hygienic houses designated for being acquired in property by the workers in determined time periods will be considered of social utility.

XXXI. The application of the labor laws correspond to the authorities of the Federal Entities (States and Mexico City), in their respective jurisdictions, but the following matters are under the exclusive jurisdiction of Federal authorities in matters related to:

Paragraph reformed DOF Jan. 29, 2016

a) Industrial branches and services:

1. Textile;
2. Electric;
3. Cinematography;
4. Rubber;
5. Sugar;
6. Mining;
7. Metallurgy and iron and steel, including the exploitation of the basic minerals, the extraction and founding of the same, as well as the obtaining of iron and steel in all their forms and types and the products laminated with the same;
8. Hydrocarbons;
9. Petrochemicals;
10. Cement;
11. Limestone;
12. Automotive, including mechanical and electrical auto parts;
13. Chemistry, including the pharmaceutical chemicals and drug products;
14. Cellulose and paper;
15. Vegetable oils and grease;
16. Food products, including exclusively the fabrication of those that are packed, canned or packaged or that are designated for it;
17. Fabricator of beverages that are packaged or canned or that are designated for it;
18. Railroad industry;
19. Basic Wood products, that include the production of raw lumber and the fabrication of plywood or particle board;
20. Glass, exclusively for that related to the fabrication of flat, smooth or patterned; and

Article 123 of the Political Constitution of the United Mexican States –

Reforms published DOF June 29, 2016, February 24, 2017 www.mexicanlaws.com

de vidrio; y

21. Tabacalera, que comprende el beneficio o fabricación de productos de tabaco;

22. Servicios de banca y crédito.

b) Empresas:

1. Aquéllas que sean administradas en forma directa o descentralizada por el Gobierno Federal;

2. Aquéllas que actúen en virtud de un contrato o concesión federal y las industrias que les sean conexas; y

3. Aquéllas que ejecuten trabajos en zonas federales o que se encuentren bajo jurisdicción federal, en las aguas territoriales o en las comprendidas en la zona económica exclusiva de la Nación.

También será competencia exclusiva de las autoridades federales, la aplicación de las disposiciones de trabajo en los asuntos relativos a conflictos que afecten a dos o más Entidades Federativas; contratos colectivos que hayan sido declarados obligatorios en más de una Entidad Federativa; obligaciones patronales en materia educativa, en los términos de Ley; y respecto a las obligaciones de los patrones en materia de capacitación y adiestramiento de sus trabajadores, así como de seguridad e higiene en los centros de trabajo, para lo cual, las autoridades federales contarán con el auxilio de las estatales, cuando se trate de ramas o actividades de jurisdicción local, en los términos de la ley reglamentaria correspondiente.

Parágrafo eliminado DOF 24-02-2017

c) Materias:

1. El registro de todos los contratos colectivos de trabajo y las organizaciones sindicales, así como todos los procesos administrativos relacionados;

2. La aplicación de las disposiciones de trabajo en los asuntos relativos a conflictos que afecten a dos o más entidades federativas;

3. Contratos colectivos que hayan sido declarados obligatorios en más de una entidad federativa;

4. Obligaciones patronales en materia educativa, en los términos de ley, y

5. Obligaciones de los patrones en materia de capacitación y adiestramiento de sus trabajadores, así como de seguridad e higiene en los centros de trabajo, para lo cual, las autoridades federales contarán con el auxilio de las estatales, cuando se trate de ramas o actividades de jurisdicción local, en los términos de la ley correspondiente.

Inciso c) agregado DOF 29-01-2016

B. Entre los Poderes de la Unión, el Gobierno del Distrito Federal y sus trabajadores:

I. La jornada diaria máxima de trabajo diurna y

21. Tobacco, that includes the cultivation or fabrication of tobacco products;

22. Banking and credit services.

b) Companies:

1. Those that are administered directly or decentralized by the Federal Government;

2. Those that act by virtue of a Federal contract or concession and the industries that are related; and

3. Those that perform work in Federal zones or that are under Federal jurisdiction, in the territorial waters or in those included in the exclusive economic zone of the Nation.

Also under the exclusive jurisdiction of the Federal authorities will be the application of the work provisions in the matters related to conflicts that affect two or more Federal Entities (the States or the Federal District); collective contracts that have been declared mandatory in more than one Federal Entity; employer obligations in education, under the terms of Law; and with respect to the obligations of the employers in matters of qualification and training of their workers, as well as health and safety in the workplace, for which, the Federal authorities will have the aid of the states, with regards to branches or activities under local jurisdiction, under the terms of the corresponding regulatory law.

Paragraph eliminated DOF 24-02-2017

c) Matters:

1. The record of all the collective labor contracts and the union organizations, as well as all the related administrative processes;

2. The application of the labor provisions in the matters related to conflicts that affect two or more States;

3. Collective contracts that have been declared obligatory in more than one state;

4. Employer obligations in educational matters, under the terms of the law, and

5. Obligations of the employers in matters of qualification and training of their workers, as well as health and safety in the workplaces, for which, the federal authorities will have the help of the states, with regard to the areas or activities under state jurisdiction, under the terms of the corresponding law.

Clause c) added DOF Jan. 29, 2016

B. Between the Powers of the Union, the Government of the Federal District and their workers:

I. The maximum daily shift of the day shift and night

Article 123 of the Political Constitution of the United Mexican States –

Reforms published DOF June 29, 2016, February 24, 2017 www.mexicanlaws.com

nocturna será de ocho y siete horas respectivamente. Las que excedan serán extraordinarias y se pagarán con un ciento por ciento más de la remuneración fijada para el servicio ordinario. En ningún caso el trabajo extraordinario podrá exceder de tres horas diarias ni de tres veces consecutivas;

II. Por cada seis días de trabajo, disfrutará el trabajador de un día de descanso, cuando menos, con goce de salario íntegro;

III. Los trabajadores gozarán de vacaciones que nunca serán menores de veinte días al año;

IV. Los salarios serán fijados en los presupuestos respectivos sin que su cuantía pueda ser disminuida durante la vigencia de éstos, sujetándose a lo dispuesto en el artículo 127 de esta Constitución y en la ley.

En ningún caso los salarios podrán ser inferiores al mínimo para los trabajadores en general en el Distrito Federal y en las Entidades de la República.

V. A trabajo igual corresponderá salario igual, sin tener en cuenta el sexo;

VI. Sólo podrán hacerse retenciones, descuentos, deducciones o embargos al salario, en los casos previstos en las leyes;

VII. La designación del personal se hará mediante sistemas que permitan apreciar los conocimientos y aptitudes de los aspirantes. El Estado organizará escuelas de Administración Pública;

VIII. Los trabajadores gozarán de derechos de escalafón a fin de que los ascensos se otorguen en función de los conocimientos, aptitudes y antigüedad. En igualdad de condiciones, tendrá prioridad quien represente la única fuente de ingreso en su familia;

XI. Los trabajadores sólo podrán ser suspendidos o cesados por causa justificada, en los términos que fije la ley.

En caso de separación injustificada tendrá derecho a optar por la reinstalación en su trabajo o por la indemnización correspondiente, previo el procedimiento legal. En los casos de supresión de plazas, los trabajadores afectados tendrán derecho a que se les otorgue otra equivalente a la suprimida o a la indemnización de ley;

X. Los trabajadores tendrán el derecho de asociarse para la defensa de sus intereses comunes. Podrán, asimismo, hacer uso del derecho de huelga previo el cumplimiento de los requisitos que determine la ley, respecto de una o varias dependencias de los Poderes Públicos, cuando se violen de manera general y sistemática los derechos que este artículo les consagra;

XI. La seguridad social se organizará conforme a las siguientes bases mínimas:

a) Cubrirá los accidentes y enfermedades profesionales; las enfermedades no profesionales y maternidad; y la

shift will be eight and seven o'clock respectively. Those that exceed will be special and will be paid with one hundred percent more of the remuneration set for the ordinary service. In no case can the special work exceed three hours per day nor three consecutive times;

II. For each six days of labor, the worker will enjoy one day of rest, at least, with enjoyment of integral wages;

III. The workers will enjoy vacations that never will be less than twenty days per year;

IV. The wages will be set in the respective budgets without their amount being diminished during their effective period, subjecting them to the provision in article 127 of this Constitution and in the Law.

In no case can the wages be less than the minimum for the workers in general in the Federal District and in the States of the Republic.

V. Equal work will correspond to an equal wage, without taking in account the sex;

VI. Retentions, discounts, deductions or garnishments on wages can only be made in the cases detailed in the laws;

VII. The designation of the personnel will be made through the systems that permit appreciating the knowledge and aptitudes of the aspirants. The State will organize schools of Public Administration;

VIII. The workers will enjoy the rights of progression for the purpose of promotions being granted depending on their knowledge, aptitude and seniority. In equality of conditions, he who represents the sole source of income in his family will have priority;

XI. The workers only can be suspended or terminated for just cause under the terms set by the law.

In the case of unjustified separation the worker will have the right to opt for reinstatement in their job or for the corresponding indemnification, through a legal procedure. In the cases of the elimination of positions, the affected workers will have the right to be granted another equivalent to that eliminated or to the legal indemnification;

X. The workers will have the right associate among themselves for the defense of their common interests. They can, also, make use of the right to strike with the compliance to the requirements determined by the law, with respect to one or several departments of the Public Powers, when the rights that this article establishes are violated generally and systematically;

XI. The Social Security will be organized pursuant to the following minimum criteria:

a) Accidents and professional illnesses; the non-professional illnesses and maternity; and retirement,

Article 123 of the Political Constitution of the United Mexican States –

Reforms published DOF June 29, 2016, February 24, 2017 www.mexicanlaws.com

jubilación, la invalidez, vejez y muerte.

disability, old age and death will be covered.

b) En caso de accidente o enfermedad, se conservará el derecho al trabajo por el tiempo que determine la ley.

b) In the case of accidents or illness, the right to work will be retained for the time determined by the law.

c) Las mujeres durante el embarazo no realizarán trabajos que exijan un esfuerzo considerable y signifiquen un peligro para su salud en relación con la gestación; gozarán forzosamente de un mes de descanso antes de la fecha fijada aproximadamente para el parto y de otros dos después del mismo, debiendo percibir su salario íntegro y conservar su empleo y los derechos que hubieren adquirido por la relación de trabajo. En el período de lactancia tendrán dos descansos extraordinarios por día, de media hora cada uno, para alimentar a sus hijos. Además, disfrutarán de asistencia médica y obstétrica, de medicinas, de ayudas para la lactancia y del servicio de guarderías infantiles.

c) Women during pregnancy will not perform jobs that require considerable effort and signify a danger to their health with regards to pregnancy; they will be obligated to enjoy a month of rest before the approximate date set for the delivery and another two months after the same, they will receive their integral wages and conserve their employment and the rights that they have acquired due to the labor relationship. During the nursing period, they will have two extra rest periods per day, of half an hour each one, for nursing their children. Furthermore, they will enjoy medical and obstetrical assistance, medicines, nursing aids and childcare services.

d) Los familiares de los trabajadores tendrán derecho a asistencia médica y medicinas, en los casos y en la proporción que determine la ley.

d) Family members of workers will have the right to medical assistance and medicines, in the cases and in the proportion determined by the law.

e) Se establecerán centros para vacaciones y para recuperación, así como tiendas económicas para beneficio de los trabajadores y sus familiares.

e) Vacation and recovery centers will be established, as well as economical stores for the benefit of workers and their family members.

f) Se proporcionarán a los trabajadores habitaciones baratas, en arrendamiento o venta, conforme a los programas previamente aprobados. Además, el Estado mediante las aportaciones que haga, establecerá un fondo nacional de la vivienda a fin de constituir depósitos en favor de dichos trabajadores y establecer un sistema de financiamiento que permita otorgar a éstos crédito barato y suficiente para que adquieran en propiedad habitaciones cómodas e higiénicas, o bien para construirlas, repararlas, mejorarlas o pagar pasivos adquiridos por estos conceptos.

f) Workers will be provided with low cost housing, for lease or sale, pursuant to the programs previously approved. Additionally, the State through the contributions that are made will establish a national housing fund for the purpose of constituting deposits in favor of said workers and to establish a system of financing that permits granting them inexpensive and sufficient credit so that they may acquire comfortable and hygienic residences, or construct them, repair them, improve them or pay debts acquired for those reasons.

Las aportaciones que se hagan a dicho fondo serán enteradas al organismo encargado de la seguridad social regulándose en su Ley y en las que corresponda, la forma y el procedimiento conforme a los cuales se administrará el citado fondo y se otorgarán y adjudicarán los créditos respectivos.

The contributions that are made to said fund will be paid to the entity responsible for social security being regulated by its Law and in those that correspond, the format and the procedure pursuant to which the cited fund will be administered and the respective credits will be granted and adjudicated.

XII. Los conflictos individuales, colectivos o intersindicales serán sometidos a un Tribunal Federal de Conciliación y Arbitraje integrado según lo prevenido en la ley reglamentaria.

XII. The individual, collective or inter-union conflicts will be submitted to a Federal Court of Conciliation and Arbitration integrated according to that detailed in the regulatory law.

Los conflictos entre el Poder Judicial de la Federación y sus servidores serán resueltos por el Consejo de la Judicatura Federal; los que se susciten entre la Suprema Corte de Justicia y sus empleados serán resueltos por esta última.

The conflicts between the Judicial Power of the Federation and its public servants will be resolved by the Council of the Federal Judiciary; those that arise between the Supreme Court of Justice and its employees will be resolved by the latter;

XIII. Los militares, marinos, personal del servicio exterior, agentes del Ministerio Público, peritos y los miembros de las instituciones policiales, se regirán por sus propias leyes.

XIII. The military, marines, foreign service personnel, agents of the Public Ministry, certified experts and the members of the police institutions will be regulated by their own laws.

Los agentes del Ministerio Público, los peritos y los miembros de las instituciones policiales de la Federación, el Distrito Federal, los Estados y los

The agents of the Public Ministry, the certified experts and the members of the police institutions of the Federation, the States and the Municipalities can be

Article 123 of the Political Constitution of the United Mexican States –

Reforms published DOF June 29, 2016, February 24, 2017 www.mexicanlaws.com

Municipios, podrán ser separados de sus cargos si no cumplen con los requisitos que las leyes vigentes en el momento del acto señalen para permanecer en dichas instituciones, o removidos por incurrir en responsabilidad en el desempeño de sus funciones. Si la autoridad jurisdiccional resolviere que la separación, remoción, baja, cese o cualquier otra forma de terminación del servicio fue injustificada, el Estado sólo estará obligado a pagar la indemnización y demás prestaciones a que tenga derecho, sin que en ningún caso proceda su reincorporación al servicio, cualquiera que sea el resultado del juicio o medio de defensa que se hubiere promovido.

Las autoridades del orden federal, estatal, del Distrito Federal y municipal, a fin de propiciar el fortalecimiento del sistema de seguridad social del personal del Ministerio Público, de las corporaciones policiales y de los servicios periciales, de sus familias y dependientes, instrumentarán sistemas complementarios de seguridad social.

El Estado proporcionará a los miembros en el activo del Ejército, Fuerza Aérea y Armada, las prestaciones a que se refiere el inciso f) de la fracción XI de este apartado, en términos similares y a través del organismo encargado de la seguridad social de los componentes de dichas instituciones.

XIII bis. El banco central y las entidades de la Administración Pública Federal que formen parte del sistema bancario mexicano regirán sus relaciones laborales con sus trabajadores por lo dispuesto en el presente Apartado.

XIV. La ley determinará los cargos que serán considerados de confianza. Las personas que los desempeñen disfrutarán de las medidas de protección al salario y gozarán de los beneficios de la seguridad social.

separated from their positions if they do not comply with the requirements that the laws current at the moment of the act stipulated for remaining in said institutions, or removed for incurring in responsibility in the performance of their functions. If the jurisdictional authority finds that the separation, removal, removal, dismissal or any other form of termination of the services was unjustified, the State only will be obligated to pay the indemnification and other benefits that he has a right to, without in any case the reincorporation of the service proceeding, whatever the result of the hearing or means of defense that was utilized.

The Federal, State, Federal District and municipal order, for the purpose of providing reinforcement of the social security system of the personnel of the Public Ministry, the police corporations and the certified expert services, their families and dependents, will implement complementary systems of social security.

The State will provide to the members on active duty of the Army, Air Force and Navy, the benefits referred to in clause f) of section XI of this Section, under similar terms and through the entity responsible for social security of the components of said institutions.

XIII bis. The Central Bank and the entities of the Federal Public Administration that form part of the Mexican Banking System will regulate their labor relations with their workers by the provision in this Section.

XIV. The law will determine the job positions that will be considered as personal trust. The persons that perform them will benefit from the protective measures to wages and will enjoy the benefits of social security.

DECREE by which various provisions of Articles 107 and 123 of the Political Constitution of the United Mexican States are reformed and added, in matters of Labor Justice. Published in the DOF February 24, 2017

PODER EJECUTIVO SECRETARIA DE GOBERNACION

DECRETO por el que se declaran reformadas y adicionadas diversas disposiciones de los artículos 107 y 123 de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos, en materia de Justicia Laboral.

Al margen un sello con el Escudo Nacional, que dice: Estados Unidos Mexicanos.- Presidencia de la República.

ENRIQUE PEÑA NIETO, Presidente de los Estados Unidos Mexicanos, a sus habitantes sabed:

Que el Honorable Congreso de la Unión, se ha servido dirigirme el siguiente

EXECUTIVE POWER SECRETARY OF GOVERNMENT

DECREE by which various provisions of Articles 107 and 123 of the Political Constitution of the United Mexican States are reformed and added, in matters of Labor Justice.

In the margin a stamp with the National Seal, that says: United Mexican States. Presidency of the Republic. The Republic.

ENRIQUE PEÑA NIETO, President of the United Mexican States, to its people makes known:

That the Honorable Congress of the Union, has deemed appropriate to direct to me the following

